



ТРИ ЦЕНТИ в Злуч. Держ. Америки ПЯТЬ ЦЕНТИВ Закордоном

Тел. „Свобода“: BErgen 4-0897 — Тел. У. Н. Союз: BErgen 4-1016

THREE CENTS in the United States; FIVE CENTS Elsewhere

ПРЕЗИДЕНТ ПЕРЕДБАЧУЄ УПАДОК СОВЕТСЬКОЇ ТИРАНІЇ

Шікаго, 19 липня. — Президент Труман у промові до 50,000 осіб, зібраних на Солджерс Філд з нагоди діамантового ювілею організації Американських Шрайнерів, (масонських лідерів) заловів, що кінець-кінців комунізм мусить упасти, не зважаючи на свої хвилеві триумфи, або мусить залишити свій похід на здобуття світу.

Промова президента містила багато важливих думок про вищість демократії над тоталітарними режимами, які він порівняв з передавленими тираними і ствердив, що ті режими не всмі заспокоїти бажань народу до кращого життя, як це слідно в демократичній устрою. Президент підкреслює, що в советській системі вже слідно напруження і конфлікти, які будуть зростати. Далі сказав президент:

„Світ є перетворений політичним фанатизмом. Світ змушений брехнею, пропагандою і гістерією, викликаною диктаторами. Світ чує відрив до тортури і до політичних скривованств. Світ є хворий від політичної системи, яка втримується тільки залюбованістю“.

Залюбованість перемогу демократичного устрою, президент ствердив, що світ виступає до злучення держав за провідом у християнський похід за миром і З.Д. не сміють завестися народів світу в їхніх надіях. Тому наша країна мусить втримувати далі доперішню закордонну політику, яка змагає до підтримання сили Об'єднаних Держав, а тепер до втримання Північно Атлантичного Оборонного Договору.

Для підтримки закордонної політики необхідна є внутрішня сила нації. Тому в теперішньому часі нам треба подбати, щоб затруднення робітників і продукції піднести й поширити. Перед нами лежать те великі труднощі і ми маємо ще сповнитися великі завдання, які наша країна діжде до повного використання демократичних благодатей, які є нашим найбільшим добром.

Президент приїхав літаком до Шікаго для оголошення промови а після неї поставив негайно до Вашингтону.

Перед виїздом він був гостем в політій демократичній організації.

ПОМЕР ФРЕНК МОРФІ, ЧЛЕН ВЕРХОВНОГО СУДУ.

Нью Йорк. — Братня організація „Лайонс“, яка саме кінчить свою міжнародну конвенцію в Нью Йорку, оприлюднила плани будови свого власного міста на величезній просторі землі, що лежить 30 миль на південь від Шікаго. Завязком міста будуть будинки для приміщення головної квартири організації, далі готель, бібліотека і церква. Тракт землі закуплений коштом 442,000 доларів недалеко місцевості Матісон при шляху Линколна, який перетинає всі стейти Злучених Держав від Атлантики до Пацифіку. Місто має дістати назву „Інтернешнел Сіті“ — „Міжнародне Місто“. Його почнуть будувати вже в жовтні 6. р. Досі ніхто не знає, скільки гроша треба буде на побудову.

СВІДОК НА КОМУНІСТИЧ- НИЙ ПРОЦЕС ЗАПЛУ- ТАВСЯ.

Нью Йорк. — У вівторок піднято наново судовий процес проти 11 провідних комуністів, обвинувачених в змаганні до насильного скинення американського уряду. Член судейської лави Джордж Сміт подумав настільки, що може брати участь в суді. З черги переслухав свідка оборони, Деніела Бун Ширмера, який виводить свій рід від піонірської родини Бун. Він каже, що хоче бути тепер піоніром в нових ідеях. Ширмера поклікала оборона на заперечення свідчення урядового свідка Герберта А. Філліка, який доводив, що комуністи утримували свою книгарню для тайного поширення книжок, які вчили способів насильної революції. На перекресний запит прокуратора, скільки він заплатив за книгарню, Ширмер відповів, що не знає. Коли суддя Медіна запитався Ширмера, чи він загалом заплатив щонебудь за книгарню, він відповів, що цілком не пам'ятає грошових транзакцій. Коли його запитували, що його співробітники були комуністами, він відмовився про це зізнаватися під замітом, що не хоче бути донощиком на своїх співпрацівників. Під час дальших перехресних питань прокуратора він пробував іти викидками й викрутасами, доки не заплутався і не potwierдив різних тверджень урядових свідків про підпольні комуністичні затії проти обвинувачених.

БЛІП ТЕРОРИЗУЮТЬ НІГРІВ НА ФЛОРИДІ.

Гроуленд, у стейті Флорида. — Уряд змобілізував 300 членів Кривої Гвардії, для оборони нїгрів перед терором товпи, складеної з білих людей. Товпа палить нїгрські домів та стріляє з рушниць. Терор вибух для відплати за насилья, сповнене чотирма нїграми над білим чоловіком і його нареденою. Нїгри ограбили хлопця і знасилували дівчину. Біла дова змобілізувала свою кавалькаду, яка досі спалила три нїгрські домів. Досі нема жертв у людях.

ВИЩИЙ СУД СТЕЙТУ НЬО ЙОРК ПРИЗНАЄ ВІДО- КРЕМЛЕННЯ НІГРІВ.

Олбей, Н. Й. — Апеляційний Суд 4 голосами проти 3 рішів признати за важкий розпорядок Метрополитен Лайф Іншіоренс Компані, щоб не дозволяти нїграм наймати мешкання в побудові Стайвезент Таун при 14 вулиці в Нью Йорку. Цю побудову переведено фондами Метрополитен Лайф і тому власник має право рішати, яких комірників приймати, а яких відкидати, сказано в рішенні суду. Однак суд пригадав, що закон про будову прилюдних домів заборонює робити різницю між расами.

ТАЙНІ НАРАДИ НАД ВИЯВЛЕН- НЯМ АТОМОВОЇ ТАЙНИ ДЛЯ ЗАКОРДОНУ

Вашингтон, 19 липня. — Народи над виявленням атомової тайни Великобританії й Канаді перенесено з малого кола знавців у Білому Домі до Спільної Конгресової Комісії Атомової Енергії. Цю опівістку оприлюднено після того, як стало звісним, що вже минулого тижня відбулися тайні наради в Домі Блер між президентом і найвищими дипломатами, військовими й конгресовими урядовцями над питанням, чи Великобританія й Канада мають дістати від Америки інформації для уможливлення їм виробляти свої атомові бомби. Цю вістку виявив сен. Брайен МакМагон, предсідник Спільної Конгресової Комісії Атомової Енергії.

Деякі знавці політичних справ називають нараду в Домі Блер промахом тому, що виявлення атомової тайни мусить бути обосноване окремим законом. Загально панує переконання, що Великобританія поступила в дослід над атомовою енергією так далеко, що вже сама може виробляти атомові бомби і тільки нестача їй потрібних матеріалів. Кажуть, що Великобританія загрозила Америці, що постаратися дістати матеріали звідки інше, якщо Америка не дасть їй своїх. Саме ці всі вісті прийшли під наради Спільної Конгресової Комісії Атомової Енергії й тому скликання її на наради викликало загальне зацікавлення.

ХОЧУТЬ ДОДАТИ КЛЯВЗУ ДО АТЛАНТИСЬКОГО ПАКТУ ПРОТИ ПОСТАЧАН- НЯ ЗБРОЇ

Вашингтон. — Група впливових республіканських сенаторів виявила несподівано велику рухливість для включення до Атлантичного Пакту додаткової застороги, щоб Америка не була зобов'язана постачати в мирні часи зброю для держав, які підпишуть цей договір. Стало звісним, що авторами такої думки є сенатори: Артур Ваткінс, Роберт Тефт і Кенет С. Вері. Президент Труман протривався всяким додатковим обмеженням до пакту й домагається негайного ухвалення його в сенаті. Колишній секретар стейту й війни, Л. Стімсон, заявив, що такі застороги містять в собі небезпеку, що увесь пакт перепаде в сенаті. Такі самі думки висловлюють теж інші провідні республіканці, які хочуть ослабити старання сенатора Тефта й інших республіканців.

ПРЕЗИДЕНТ ЗНАЄ ЗМІСТ РОЗМОВИ РЕДАКТОРА З ПАПОЮ

Шікаго. — На гостині у Джейкоба Арвія, предсідника повітової демократичної організації, президент Труман виявив, що видаєць щоденника Нью Йорк Таймс, Артур Гейс Солзбергер, під час своєї розмови з папою в серпні 1943 р. запевнив папу, що Труман не має виглядів на перемогу при виборах. У п'ять днів після виборів папа в розмові з Мироманом Тейлором, особистим представником през. Трумана, запитався його, чому представник найбільшого американського щоденника помилково інформував папу про передвиборчі настрої Президента.

ПРЕЗИДЕНТ ЗНАЄ ЗМІСТ РОЗМОВИ РЕДАКТОРА З ПАПОЮ

Шікаго. — На гостині у Джейкоба Арвія, предсідника повітової демократичної організації, президент Труман виявив, що видаєць щоденника Нью Йорк Таймс, Артур Гейс Солзбергер, під час своєї розмови з папою в серпні 1943 р. запевнив папу, що Труман не має виглядів на перемогу при виборах. У п'ять днів після виборів папа в розмові з Мироманом Тейлором, особистим представником през. Трумана, запитався його, чому представник найбільшого американського щоденника помилково інформував папу про передвиборчі настрої Президента.

БРИТАНСЬКИЙ АМБАСАДОР ВІДБУВ КОНФЕРЕНЦІЮ ЗІ СТАЛІНОМ

Москва, 20. липня. — В місцевій пресі проголошено вчора коротке урядове повідомлення про конференцію ново-призначеного британського амбасадора в Москві, сер Дейвида Келі, зі Сталіном в Кремлі. Конференція відбулася з британської ініціативи і в ній, крім Сталіна, взяв участь теж советський міністер закордонних справ, Андрей Вишинський, та кілька осіб зі советського уряду і з британської амбасаді. Предмету нарад не подано, а єдиним коментарем, що його амбасадор висловив на тему конференції, була його заява, що вона відбулася в „приємній атмосфері“. Кілька днів після приїзду до Москви британського амбасадора, приїхав туди теж новоіменований амбасадар ЗДА, адмірал Ален Кірк. Докищо не відомо, чи він теж відбуде нараду зі Сталіном.

ПОГРОЗА МАСОВИХ РЕПРЕСІЙ ПРОТИ КАТОЛІКІВ В ЧЕХІЇ

Прага, 20. липня. — Речник комуністичного уряду Чехословаччини заповів вчора масові репресії проти католицького духовенства, якщо воно поважилося переводити в життя декрет Конгрегації Святої Столиці в справі екскомуніканції комуністів. Він заявив, що „комуністи, хто пробуватиме виконати екскомуніканційний декрет Ватикану, вважатиметься за найвищого зрадника, і не тільки він сам, але й його Церква або Чин“. Це рішення уряду подано до відома священникам і монахам через міністерство виконання в Празі, стверджуючи рівночасно, що воно не є „осторожкою“ тільки „повідомленням“.

НАСЛІДКИ ЕКСКОМУНІКА- ЦІЙНОГО ДИКРЕТУ В СХІД- НИЙ НІМЕЧЧИНІ.

Берлін, 20. липня. — Зі советської зони Нїмецьчини повідомляють, що екскомуніканційний декрет Ватикану проти комуністів вже дав перші наслідки, як німці почали масово відступати від створеного комуністами „народного фронту“. Нїмецькі єпископи відбули цілий ряд конференцій в справі інтерпретації декрету та його достосовання до нїмецьких обставин.

ПОЛЬСЬКИЙ ЄПІСКОПАТ ЗАМКНУВ ХВИЛЕВО КА- ТЕДРУ В ЛЮБЛІНІ.

Варшава, 20. липня. — Тут повідомлено, що польський католицький єпископат рішив замкнути тимчасово катедрu в Любліні, щоб в той спосіб виконати домагання уряду та здержати масове паломництво поляків до того міста. Як уже повідомлено, паломництво до Любліна відбувалося у зв'язку з вісткою, що образ Матері Божої в місцевій катедрі плаче кривавими сльозами.

СТВОРЕНО ЮГОСЛАВСЬКУ П'ЯТУ КОЛОНУ В АВСТРІЇ.

Белград, 20. липня. — Тут повідомлено, що в Каринтії, в Австрії, створено новий „демократичний фронт працюючого люду“, завданням якого є змагати до прилучення Каринтії до тепер вже „націонал-комуністичної“ Югославії. Нова партія вже видвинула цілий ряд „домагань“ до уряду Тіта, щоб він ратував словінців з австрійської неволі.

СОВЕТИ ПРОТЕСТУЮТЬ ПРОТИ УЧАСТИ ІТАЛІЇ В АТЛАНТ. ПАКТІ

ОБВИНУВАЧУЮТЬ ІТАЛІЮ В ПОРУШЕННІ ЗОБОВ'ЯЗАНЬ
МИРОВОГО ДОГОВОРУ.

Лондон, 20 липня. — Згідно з повідомленням московської радіовисильної, уряд Советського Союзу звернувся окремими нотами до урядів Злучених Держав Америки, Великої Британії, Франції та Італії, протестуючи проти участі Італії в оборонному Атлантичному Союзі, вважаючи це за порушення зобов'язань мирового договору. Ці висновки советський уряд робить на підставі твердження, що Атлантичний пакт має агресивний характер та є зверненням проти Советського Союзу і його сателітів. Москва вважає, що Італія, приступаючи до Атлантичного пакту, порушила своє договірне зобов'язання „здержатися від всякої акції, скерованої проти держав, які підписали договір та консеквентно не пристаючи до будь-якого союзу або угруповання з агресивними цілями“. Крім того, Совети вважають, що своєю участю в Атлантичному пакті Італія теж порушила постанову мирового договору про обмеження своїх збройних сил та воєнної індустрії. В ноті сказано виразно, мовляв, Атлантичний договір має „агресивний характер та є скерований проти Советського Союзу і країн народної демократії“.

У зв'язку з дебатами в Італійському парламенті над справою ратифікації Атлантичного пакту.

ЗАХІДНІ СОЮЗНИКИ РЕДУ- КУЮТЬ ОКУПАЦІЙНІ КОШТА НІМЕЧЧИНІ.

Франкфурт, 20 липня. — Американсько-британська окупаційна Рада в західних зонах Нїмецьчини доручила спеціалістам перевірку нїмецьких окупаційних коштів, з виразною метою зредукувати їх до мінімуму. Нїмецьчина зобов'язана покривати всі кошти вдержання окупаційних військ, як теж військової і цивільної адміністрації. Американці і британці вже раніше поробили нїмцям під цим оглядом великі полекші, головню як йдеться про вдержання окупаційних військ, бо їх вони вдержують вже тепер на власний кошт. Крім того нїмці зобов'язані покривати цілий ряд видатків, що повстали в наслідок війни, як репатріацію полонених, вдержування табірв переміщених осіб і т. п. Загальні нїмецькі окупаційні кошти мали б виносити в тих зонах 5,000,000,000 марок річно, тоді як кошти самих окупаційних сил держаться в тасмичні. В майбутньому сама Нїмецьчина мала б покривати головню ті кошти, які вимагала б адміністрація країни і в нормальних обставинах.

ЧЕРВОНІ ДОМАГАЮТЬСЯ ВИБОРІВ В БЕРЛІНІ.

Берлін, 20 липня. — Місцеві комуністичні провідники почали тепер агітацію за новими „вільними виборами“ до міського управління „об'єднаного Берліна“. Проти-комуністична соціал-демократична партія зі свого боку веде інтензивно пропаганду в справі виборів до першого парламенту західно-нїмецької федеративної республіки, і робить це в такій формі, якби в голосуванні мала брати участь теж советська зона.

СТРАЙК БУДІВЕЛЬНИХ РО- БІТНИКІВ В ІТАЛІЇ.

Рим, 20 липня. — Проголошений минулого тижня страйк будівельних робітників поширився вчора на цілу Італію, охоплюючи понад 1,000,000 осіб. Страйк почався на тлі домагання більшої плати і його підтримують обі професійні спілки, комуністична і проти-комуністична.

ЧЕРГОВА СКАРГА ГРЕЦЬ ПРОТИ БОЛЬШЕВИЗМУ В СПРАВІ ВІЙНИ.

Лейк Соксес, 20 липня. — Грецький уряд звернувся до Об'єднаних Націй з черговою скаргою проти Москви та її сателітів, стверджуючи, що вони ведуть проти Греції регулярну, хоча і формально не виповіжену війну. Потверджуючи факт, що Югославія в наслідок своїх власних непорозумін з Комінформом здержала допомогу большевизмським партизанам в Греції, грецький уряд наводить докази, що Комінформ тепер почав масове перекидування військ і „брої до Греції через Болгарію і Албанію“.

ДАЛЬШІ НЕПОРОЗУМІННЯ В СПРАВІ СТРАЙКУ В ЛОНДОНСЬКОМУ ПОРТІ

Лондон, 20 липня. — Страйк 15,000 робітників в місцевому порті продовжується, не зважаючи на проголошений через це виімковий стан в країні. Вчора т. зв. красва Рада Портової Праці видала страйковим робітникам ультимат, закликаючи їх вернутися до праці найпізніше до четверга рано, погрожуючи їм в противному випадку втратою мінімальної платні та цілого ряду інших привілеїв, астановлених законом під час війни. Уряд зі свого боку негайно відповів, що він піддержує домагання повороту робітників до праці, але стверджуючи, що він не бере до уваги будь-які зміни робітничого закону.

Українського Квартальника ведене в дуже скромних обставинах вимагає річно найменше сім тисяч доларів. Українсько-Американське Грбм адянство тих своїх обов'язків не сповнило до тієї міри, що само дальше видавання такої корисної видавництва є поважно загрожене, коли американські українці не осявідомлять собі, що не можна такої роботи вести тільки патріотичними фразами. Така праця вимагає жертви гроша і ті гроші у. К. Комітет мусить дістати негайно, коли така праця має бути продовжувана.

Микола Кокольський.

ПЕРЕД ПЯТИ РОКАМИ

Не тішила нас ні гарна, липнева погода, ні купіль у чистих хвилях річки. Дні і ночі були повні небезпек. Щораз частіше вили сиріни на тривогу. Щораз частіше видно було ночами криваві відблиски розривів бомб і щораз сильніше здригалася важко ранена земля. Війна наближалася до нас з кожним днем все ближче і ближче. Через місто переїздили раз-у-раз різні військові частини. В повітрі чулося небезпечку. Ми чули, що наші дні на рідній землі вже пораховані. Що невідлужно прийде оте завтра, коли треба буде сказати рідним порогам, бубайте здорові! Може і назавжди.

І воно прийшло. Сподіване, несподіване і нагло. Без всякої остроти, без попередження. Прийшло у страшний формі наглого налету бомбовиків, що скинули жакливу смерть і завдали важкі рани сотням людей на вулицях та по невеличких, міських домах. І так почалося оте болюче завтра.

У досвітню годину наша мала громадка тихо попрощалася до доброго життя, що раз в порозі обляла сердечним поглядом рідне гніздо, що раз перехрестилася до самітності, сумного образу Богоматері і вийшла. Сліз не було, хоч серце стискалося з болю. І помянувала, з невеличкими клунками туди, де синіли карпатські верхи. Ми не були самітні. З нами мандрували тисячі таких же бездомних, як і ми. Ішли в невідоме.

Доля була ласкава для нас. Вона дарувала нам ще кілька днів побуту у рідних Карпатах. Ще і ще випалили очі рідною красою. Кожна деревина в лісі, кожна квітка, що косячила гірські збіччя, журніт потічка, мозаїка метеликових крилець, все це входило в нашу душу. А може прийде жити вже тільки такими спогадами рідної землі аж до смерті? Хто знає?

А потім невідлужний, твердий наказ і дальша дорога.

Шлях спинається повільно вгору. Аж до тієї вузької смуги на хребті, що позначена кам'яними стовпцями. Дрібна смуга, але яка болюча! Вона ж бо відрізала живий шматок нашого тіла на цілі сотні років. І вона принесла нам чимало горя. То через неї брутальні, мадярські завоювальники гнали Тисячомордованими українськими дітьми. То через неї поліцаї білого орла ломали кості українським дітям у стрийській тюрмі. То тут полувала ненависть на українських дітей, що горіли свягим огнем любови до свого брата. То тут запалили мого брата, мадярський і польський, до добитих торзів, підімали чарки, рукави, на яких ще червоніла кров помордованих. Та якраз це злучило їх зі собою. „Спільна границя“ була накреслена українською кровю, пролітою ненавистими загірбленими „братанками“.

А однак! Забули вони на одну основну засаду, що на злочині не можна ніколи будувати добра, ні загального. А злочин вбивства один із найстрашніших. Вож вбивство то гріх, що

кличе до неба о пимсту. І скорше чи пізніше кара мусить прийти, як проста і невідхильна конвенція злого чину. І вона прийшла. Ще не затихли вівати з обох сторін межі, ще не висохли материнські сльози, ще ледви всякла в землі кров жертв, як уже один братанок впливав власною кровю. Гітлерівський залізний пастук засягнув його. Не на добро вийшла братанкам кривава границя.

Мадярський братанок поки що ще бундючився. Та якраз та бундючність говорила, що поза його плечима страх ходять. Війна котилася нестримно, щораз ближче. А господарка Белі Куна ще була в їхній тямці. І мадяри ставали якісь м'якші в відношенні до нас, українських, бездомних утікачів. В пекарні тут і там можна було купити гарний білий хліб без хлібної картки, в ресторани можна було з'їсти добрий обід. Та зовсім довіряти їм не можна було. Не знати, що може вступити мадярський, гарячковий степовик. От у прикордонному містечку стрічаємо молодого греко-католицького священника-українця. Земляки з обох сторін кривавої смуги запивають зустріч перлистом вином. Оповідає нам, що католицька, мадярська влада замкнула в тюрму кількох українських католицьких священників за протидержавний чин... творення церковних організацій. У старім городі Мукачеві, над берегами болотистої Латориці, задержуються деякі час на залізничному двірці. Збирається більший транспорт. Однієї ночі пропадає з двірця молодий чоловік, що їхав у службу зі знайомим лісничим. Найшли його другого дня мертвого в міській трупарні. Хто вбив? Защо? Однієї днини скочив до залізничного вантажного транспорту переливаний до краю наш знайомий. Ледви врятувався від мадярських жандармів, що гонили за „шпіоном“. Мадярська розвідка цікавилася цілий час нами. Та жаж, що ішов з півночі, з далеких карпатських верхів, здержував мадярських патріотів від радикальних пошуків супроти небезпечних українських сепаратистів.

Зате у винищили кипіло життя. Величезні бодні в темних пивничих ледви втримували золотисту рідину, виплекану сонцем на благословенній, наддунайській низині. І лилися перлисті вина струмком у спрагнені горла, мішалися з кров'ю у набрикліх жилах, та глушили страх перед майбутнім, додавали життєвої відваги. Елієні!

Аж врешті прийшло. Невідлужне, неуникливе, як кізмет призначення. Прийшло і вдарило по галасливих та бундючних головах панів і по тихих, задуманих головах рабів. Ударило в першу чергу в „єдинокровних братів“. І хоч хижачка рука брутально душила духове життя, хоч лилася кров, то мадяри не протестували. Це ж нищили тільки українців, це ж замикали тільки українські католицькі церкви. Та давна життєва мудрість каже: Не тішає з чужого неща-

стя, бо сьогодні мені, а завтра тобі. І знов прийшло те завтра. Попали в тюрму і ті, що колись других туди саджали. Попав туди і найвищий церковний достойник.

Чимало емігрантів і ексцендентів покинули рідну землю і стали бездомними, сірими утікачами, такими, як і ті, на яких вони дивилися з призи-рством. Сьогодні вони підносять голоси протесту і обурення проти насильства над їхньою нацією. І сьогодні не можемо здержатися від терпкої завваги. Господній закон вічний і незмінний, обов'язує завжди і всюди, всіх людей. І ніяка раса, ні особиста, не загальна, не може виправдати його по-топання.

3 ЖИТТЯ ГРОМАД І ОРГАНІЗАЦІЙ

ДІТРОЙТ, МІШ.

Перші заповідники виступу бандуристів.

(Д. К.) Дня 16 липня в одній із українських залей у Дітройті, виступили з концертом три солісти з Капелі Бандуристів ім. Тараса Шевченка. Концерт мав цілком інтимний характер, так сказати б при замкнених дверях, бо перший прилюдний виступ Капелі на американській землі відбудеться аж 2-го жовтня у Дітройті. Тоді Капелю Бандуристів виступить перед своїми і чужими в повноному своєму складі. Після цього вона вже пічне своє турне по всіх більших осередках Америки. Залежить усе від українського громадянства, щоб воно своєю всесторонньою моральною і матеріальною підтримкою дало змогу Капелі якнайближче виконати свою українську культурно-пропагандивну місію у Новому Світі. Треба вжити, щоб наше громадянство зрозуміло своє завдання й гідно виконає його. Всі ми покладаємо великі надії на наших мистців, бо віримо в їх багаті мистецькі спроможності, в їх ідеалізм і любов до рідної пісні й знаємо, яку величезну роль може відіграти для пропаганди української справи й ширення незбагнених культурних скарбів України — українська народна пісня.

Концерт відкрив коротким вступним словом невідомий голова місцевого ЗУАДК, адв. Іван Панчук, підкреслюючи, що завдяки жертвенності українського американського громадянства вдалося перевести з європейської скитальщини Капелю Бандуристів на американську землю, яка завжди була притулком для тих, що шукали свободи, якої не мали у власній Батьківщині. Наші бандуристи, які від 1923 р. не випускали бандури із своїх рук, приходять сюди із самого серця України, щоб нести у широкий світ велике і славне ім'я України та допомогти в боротьбі за її визволення. Нинішній концерт має за одиноким завданням, зібрати хоч невеличкий фонд для допомоги тим бандуристам, які з причини злого здоров'я (туберкулоза) не мали ще змоги приїхати сюди й мусять лікуватися у Німеччині. Це вказує на дружню повязаність членів

Капелі, які почувають себе, як одна родина.

Перед повною залей виступили три солісти: Ігор Зайферт (драматичний тенор), Михайло Мінський (баритон) та Ілля Буховський (бас). Програма складалася з арий з опер Пуччіні, Верді, Костенка, Лисенка, Тості, Бізе, Россіні, Гуно, Чайковського та Леонавалло й з кількох українських народних пісень. Акомпаніювала при фортепіані п-на Ольга Дубрівна. Мистцям не йшло так показати на цьому концерті красу української пісні, як свою школу, свої мистецькі можливості, свій широкий діапазон мистецької рутини, тому більшу вагу по-ставлено на арії із світової слави опер, де мистець може повністю виявити свою музичну культуру й голосову валь-

ову культуру й голосову валь-

Проблема безпеки старих

(Докінчення зі стор. 2-гої).

на конюнктура не дала спроможності провирити, на скільки японська теорія була оправдана, однак це не зменшає стійності аргументу.

Під теперішню пору ми не чуємо остроти перед небезпечкою старости в Америці з огляду на байдужість нації, а зате чуємо пересторогу перед великими фінансовими видатками на утримання старого покоління. Пересторога слухна і вимагає серйозної застанови. В першу чергу старша людина не має доволі сил, щоб заробити на свої життєві потреби і на потреби громадянства, серед якого вона живе. Крім того старший чоловік потребує більше часу на відпочинок. Найбільше видатків у старшому віці йде на втримання здоров'я та на лікування недуг, отже на цілком непродуктивні справи. Це є речі, на які тепер ціле громадянство мусить звернути увагу.

Коли президент Труман кількома наворотами пригадавав у своїх більших промовах потребу забезпечення здоров'я нації дорогою суспільної медицини, то це теж дуже важна справа, хоч дехто хотів би перейти над нею до денного порядку. Думка допомогти ро-бучому населенню в плеканні здоров'я від коліски аж до старости, це велика ідея. Вже за нашої пам'яті медицина ти

продовжила людський вік з пересічних 45 років на 65 років життя. Дальший розвиток медицини продовжить людське втримання здоров'я і праездатності нації.

Коли слідити за голосами в газетах, то впадає в очі таке явище: Газети, які заступають інтереси робітничого населення, постійно підтримують ідею суспільного забезпечення здоров'я, а інші вказують тільки на великі тягари, як щоб завести суспільну систему плекання здоров'я. Такі газети присвячують мало уваги на додатну сторону цього питання.

Міжтим систематичне плекання здоров'я дає нації спроможність виплекати творчі духові й фізичні сили нації. Ідеалізм і охота до вищих здобутків це признаки молодого віку, часто це перед осягненням зрілого віку. Бувають випадки, що вершок інтелектуальної творчості осягає людина за-раз по 20 році життя. Такому молодому вікові завдячуємо багато великих винаходів і розв'язку деяких дуже важних наукових проблем. Отже з одного боку треба дбати про здоров'я молоді, а молоді думати за старих, щоб могли дожити свого віку по людськи, бо колись і вона сама опиниться в такому самому положенні. Це однак не зменшає вартості нашої пам'яті медицина ти

праці старшого чоловіка

ПРИХАВ ЛЕВ ЛЕПКИЙ

На одному з останніх транспортів нових імігрантів до цієї країни прихав загально відомий учасник українських Визвольних Змагань, стрілецький старшина, творець стилевих української ноти українських Січових Стрілців та Української Галицької Армії, один із творців української стрілецької пісні, Лев Лепкий. Навряд чи є хто з українців, який не знав би або бодай не чув би його пісень: „Видиш брате мій“, „Ой видно село...“ та інших. Майже до всіх своїх стрілецьких пісень він сам писав текст.

Лев Лепкий, це людина незвичайно рухлива, підприсмичка, талановита, шляхетна, скромна і дуже товариська. Перед останньою війною він був директором українського лічничо-купівельного заведення в Черчі коло Рогатина, куди з'їздився перетомлені, та й немінні. Мінеральні води Черча, солідна лікарська опіка д-ра Романа Осінчука, присмичка атмосфера між усіма селянами та інтелігентами і пригтовані Левком Лепким присмички розради скоро оздоровлювали лікуванців і давали їм силу до нових зусиль. Всюди там був невтомний директор Левко Лепкий.

До Злучених Держав він прихав з жінкою та з інтересними дітьми і щирою охотою пригтовитися нашій американсько-українській громаді. Досі чули ми тільки його пісні, а тепер матимемо можливість пізнати його теж в громадській роботі.

Г.

для себе, свого оточення чи нації. Тільки перенесення турботи за повне забезпечення старих на молодих і одночасне поменшення турбот за долю і здоров'я молоді творило б велику небезпечку для нації. Тому внаслідок цього, яка має бути засоби для підтримки і соціальної безпеки старших осіб треба одночасно подбати про засоби для плекання здоров'я й розвитку умовин і моральних сил молоді. Коли цього не буде, нація постаріється передчасно і стане тягарем сама для себе.

Чи Ви є вже членом Українського Народного Союзу? Якщо ні, то пам'ятайте, що Вам не можливо обійтись без забезпечення, а найкраще і найпевніше забезпечення дасть Вам Український Народний Союз!

ГОЛОВНИЙ УРЯД У. Н. СОЮЗУ

ГОЛОВНИЙ ЕКЗЕКУТИВНИЙ КОМІТЕТ:

ГОЛОВНИЙ ПРЕДСІДНИК: МИКОЛА МУРАШКО, 81-83 Grand St., Jersey City 3, N. J.
ЗАСТУПНИК ГОЛ. ПРЕДСІДНИКА: ГРИГОРІЙ ГЕРМАН, 9 E. Jackson St., Wilkes-Barre, Pa.
ЗАСТУПНИЦЯ ГОЛ. ПРЕДСІДНИКА: МАРИЯ МАЛЕВИЧ, 230 E. Agnew Ave., Pittsburgh 10, Pa.
ГОЛОВНИЙ СЕКРЕТАР: ДМИТРО ГАЛИЧИН, 81-83 Grand St., Jersey City 3, N. J.
ГОЛОВНИЙ КАСІЕР: РОМАН СЛОБОДЯН, 81-83 Grand St., Jersey City 3, N. J.

ГОЛОВНА КОНТРОЛЬНА КОМІСІЯ:

ДМИТРО КАПУТІЛА, 33 S. Hancock St., McAdoo, Pa.
ВОЛОДИМИР ГІРНАК, 1 Craik Ave., Kingsway, Toronto 18, Ont., Canada
Д-р АМВРОСІЯ Т. КІЗЕЯ, 4651 Broden Ave., Detroit 10, Mich.
ІВАН В. ІВАНЧУК, 8930 Manor, Detroit 4, Mich.
СТЕПАН КУРОПАСЬ, 2930 N. Montclair St., Chicago 34, Ill.

ГОЛОВНІ РАДИ:

ПАВЛО ДУДА, 939 Pierre Ave., Windsor, Ont., Canada
СТЕФАН СЛОБОДЯН, 4323 N. 16th St., Philadelphia 40, Pa.
ІВАН РОМАНШИН, 15 — 38th St., Irvington, N. J.

ТАРАС ШПИКУЛА, 5466 W. Haddon Ave., Chicago, Ill.
ВОЛОДИМИР ДІДІК, 6741 Rutland Ave., Detroit, Mich.
ГЕНОВЕФА ЗЕПКО-ЖЕРЕБНЯК, 1369 Brown St., Akron 1, O.

МИКОЛА ДАВІСКИБА, 41 Rosewood St., Mattapan, Mass.

ІВАН КОКОЛЬСЬКИЙ, 23 Fairlawn Ave., P. O. Box 467, Woonsocket, R. I.

ДМИТРО ШМАГАЛА, 4037 Riveredge Rd., Cleveland, Ohio

ОЛЕНА ШТОГРИН, 4753 N. Hutchinson St., Phila 41, Pa.

ПЕТРО КУЧМА, 95 East 7th St., New York 3, N. Y.

Головна касаєрія У. Н. Союзу знаходиться у власнім домі під числом 81-83 Grand St., Jersey City, N. J. Почтова адреса У. Н. Союзу: P. O. Box 76, Jersey City 3, N. J. Telephone: BR 9-1014

НЮ ЙОРК, Н. Й. НОВОЗАСНОВАННИЙ КОМІТЕТ

для організації духової і матеріальної опіки над новоприбулими до Америки православними українцями, вірними Українській Автокефальній Православній Церкві, просить всіх дотичних осіб зареєструватися в канцелярії цього Комітету при У.А.П.Церкві св. Володимира на 14. вул. ч. 334 в Нью Йорку. Зголошуватися особисто або листовно в годинах від 11. ранку до 7. вечора щоденно. Комітет.

УВАГА! НЮ БРИТЕН І ОКОЛИЦЯ!

СТАРАНИМ ЗЛУЧЕНИХ ЗАПОВИДНИХ ОРГАНІЗАЦІЙ МІСТА НЮ БРИТЕН, КОНН.

— відбудеться —

ВЕЛИКИЙ ПІКНІК

В НЕДІЛЮ, 24. ЛИПНЯ 1949

(SUNDAY, JULY 24, 1949)

у SCHUETZEN PARK, BARNSDALE

Початок у годині 1. пополудні.

Славна радіо оркестра, РЕБ ГЕНРІ, буде пригтовати до танців. За добру забаву і чесну обслугу ручить Спільний Комітет Організації.

УВАГА! — „УКРАЇНСЬКЕ СЕЛО“ В НЮ ДЖЕРЗІ І ОКОЛИЦЯ!

Подаємо до відома віруючим українцям з цілої околиці й перебуваючим на „Українському Селі“, що заряд Церкві св. Володимира, при 14-тій вулиці в Нью Йорку, поробив заходи мати

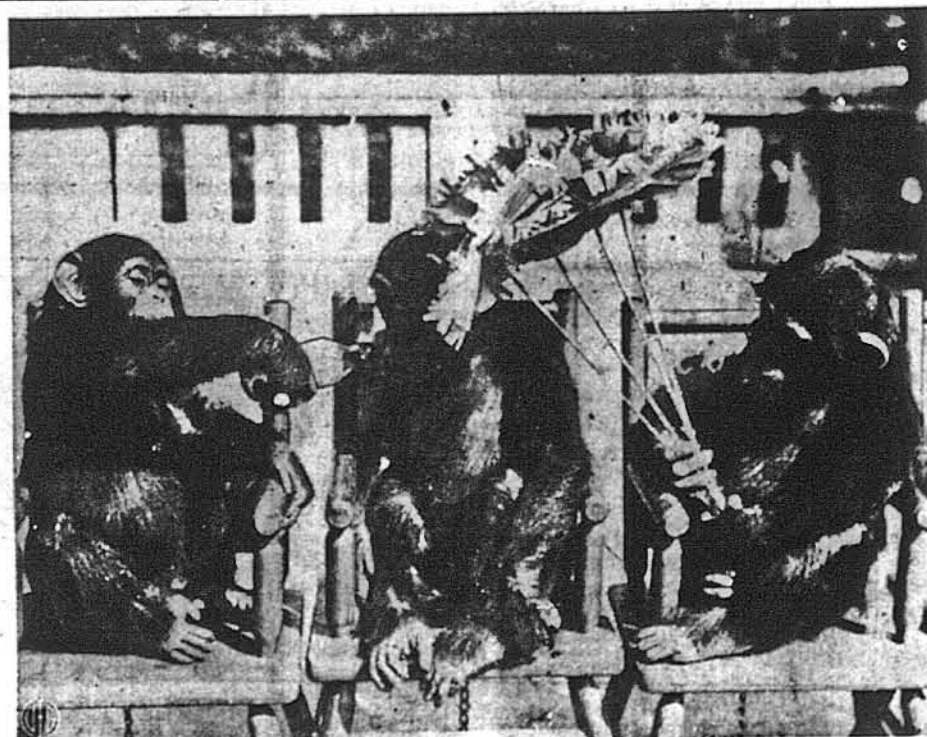
СЛУЖБУ БОЖУ

починаючи від

НЕДІЛІ, 24-го ЛИПНЯ до НЕДІЛІ, 4-го ВЕРЕСНЯ включно.

Богослуження починаються в год. 10-тій рано. Просимо всіх до численної участі в Службах Божих кожної неділі.

Заряд Парафії св. Володимира в Нью Йорку.



ДЖЕНТЕЛМЕНИ МІЖ ШИМПАНСАМИ.—Ця картина знята в лондонському зоологічному городі в часі спеки. В середині сидить собі „Мисс“, а два „джентельмени“ стараються її охолодити. Цей, що зправа вахлює, а зліва подає лімонаду.

ВАЖНЕ ДЛЯ ВСІХ
ГРОСЕРНИКІВ, БУЧЕРНИКІВ, ВЛАСТИ-ТЕЛІВ РЕСТОРАНІВ, БІР ГАРДЕН І ІНШИХ СКЛЕПАРІВ!

РОЗДАВАЙТЕ НА РІЗДВО
СТІННІ КАЛЕНДАРІ СВОІМ ПОКУПЦЯМ
І ОГОЛОШУЙТЕ НА НИХ СВОЇ ФІРМИ!

Замовляйте їх у друкарні „Свобода“.

Ціна за сто календарів з гарними образками і календарієм у двох мовах та з оголошенням

Вашої фірми вносить \$24.00.

Svoboda

P. O. Box 346,

JERSEY CITY 3, N. J.

ВАКАЦІ В ДЕРЖАВНИХ ЛІСАХ

Американські державні ліси є під управою лісового відділу при департаменті хліборобства. Лісовий уряд опікується тими лісами головню для охорони водних джерел, але має також прибутки з лісового матеріалу. Багато американців проводять свої літні вакації в тих лісах, використовуючи яких 160 великих районів з лісами, річками, озерами, горами. Розкидані вони по 36 стейтах, в Алясці та Порто Ріко.

Державні — або краще сказати народні — ліси є так різноманітні як і сама природа цієї країни. Здибасмо містичні кипариси в народнім лісі Оцеола у Флориді, гірські полоники та великі смереки й ялиці в лісах Голи Крос в Колорадо та в Виламет, в стейті Орегон; листові ліси в Мишиген та в Аппалачських горах Північної Кароліни; величаві червоні дерева в лісах Секвойа, в Каліфорнії.

Народні ліси в цій країні відкриті для всіх. Хто хоче може поставити собі шатро, влаштувати пікнік, купатися, плести човном, їздити верхи, ловити рибу, полювати. За все інше береться невелика оплата. З продажу продуктів лісу та за користування лісами як пасовиськами, до скарбниці Злучених Держав поступас річно від 4 до 6 мільйонів доларів. Четверта частина прибутку йде до розпорядження тих стейтів та повітів, де знаходяться ті ліси. Плата з відвідувачів береться — дуже поміркована — за певні послуги.

Загальна Рада.

СПИС ЖЕРТВ

ЗЛУЧЕНОГО УКРАїнського АМЕРИКАНСЬКОГО
ДОПОМОГОГО КОМІТЕТУ
(Люті, 1949).

(Продовження).

Монкес, Н. П.: 3 прощання о. М. Кінаша \$40; Петро Вадица \$5; Катерина Дрост \$5; А. Кюска \$5; І. Духівський \$5.
Ютека, Н. П.: Укр. Прав. Громада Св. Петра і Павла зі спільного обіду \$34.50; зложили: по \$2: П. Лектей, О. Ю. Боднар, А. Шанайда, Ф. Сливар; по \$1: І. Горбовий, Д. Горбовий, Ф. Филіпський, Б. Топольницький, А. Палух, К. Кофнюк, Анна Филіпська, А. Конопельський, М. Гумуницький, С. Романюк, Емілія Левицька, М. Романюк, Емілія Левицька, М. Романюк, Юлія Броїн, О. Кузьо, І. Сороковський, Н. Барбушак, Анна Гумуницька, М. Слободян, Текля Гасук, М. Читайло, І. Наліпа, С. Бадюлюк, Ю. Кімаман, решта дрібними.
Корона, Л. А. Н. П.: Анна і Матвій Боднар \$10.
Геркімер, Н. П.: "Центральний Комітет" \$142.
Форест Гилс, Н. П.: Стефан Тураш \$50.
Рачестер, Н. П.: Укр. Амер. Доп. Комітет \$400; Ф. Бойерс \$5.
Джемейка, Н. П.: Братство Св. Юрія \$44; Іван Кальмук \$10.
Вотервалл, Н. П.: Братство Св. Миколая \$15; збірка на скитальці \$28; Лев Завицький \$2; по \$1: Ф. Євусак, М. Грешак, Я. Вовчок, Н. Пованда, С. Пованда, М. Дичко, А. Филік, М. Тхір, А. Млінарник, П. Розенгамбер, П. Пованда, П. Галчак, П. Чухта, О. Усницький, Ф. Войтович, І. Урман, А. Криль, С. Ковальчик, В. Вовчук, М. Спак, П. Вариха, П. Данюсяк, І. Дем'янич, А. Спак, П. Ковальчик, І. Зендран, Л. Кранат; Укр. Ам. Горж. Клуб \$20; збірка в громаді \$50; зложили: Українсько-Амер. Горж. Клуб \$20; по \$5: В. Футулук, О. Спак; Н. Древецький \$3; по \$2: П. Ковальчик, П. Крушельницький, І. Урман, Л. Завойський, по \$1: В. Галайга, І. Легуник, В. Вовчук, Я. Вовчок, П. Розенбайгер, С. Михасів, М. Спак, А. Криль, О. Ковальчик, М. Дичко, П. Кашак, А. Чура, П. Риганіч, П. Данюсяк, С. Футулук, А. Гобляк, І. П. Гальчак, Н. Завойський, С. Криль, П. Спак, С. Михальський, А. Пованда, І. К. Спак, Ф. Васуля, решта дрібними.
Амстердам, Н. П.: Іван Дитюк

Ричфілд Спринг, Н. П.: Снієн Пронко \$5.
Лонг Айленд, Н. П.: Е. Баланд \$10.
Джансон Ситі, Н. П.: Іван Рущий \$10; Марія В. Галушка \$10.
Гестінгс он Гудсон, Н. П.: С. Середина \$10.
Савона, Н. П.: Петро Войчук, \$5.
Гиквилл, Н. П.: В. Смутко \$10.
Трой, Н. П.: Іван Дмитерко \$5.
Шкаго, Ілл.: Українська Громада \$80; Стефан Мурин \$5; Укр. Арт. Клуб і Укр. Золотий Хрест, збірка зі спільної вечери \$50; Укр. Громада з Вест Шкаго \$54.87; Група нових іммігрантів закладала \$170; Л. Чуйко \$5; А. Хомич \$5; М. Льюгай \$5.
Сісеро, Ілл.: А. Самардак \$5.
Аврора, Ілл.: А. Ног \$5.
Іст Шкаго, Ілл.: Михайло Стадник \$60; Стадник \$60; Михайло Дорожницький \$5.
Джоліет, Ілл.: А. Кочан \$5.
Денбури, Конн.: Братство Св. Миколая, відділ 381 УНС, коляда \$40; зложили: М. Маркевич \$5; І. Вовк \$4; по \$2: Т. Харит, Я. Козевські, М. Лукашків, С. Свєрнюк, П. Вовк, Д. Іванушка, С. Коник.
Нью Брітен, Конн.: Укр. Прав. Парохія з Різдваної вечірки \$23.85; Андрій Мельник \$5.
Нью Гейвен, Конн.: У. Н. С. відділ \$15.
Виндзор, Конн.: С. Іскшак \$5.



ТАКИ ЩЕ ЧАС НА ТАКУ БІДУ! — До такого переко-
нання прийшов двоїтний Леррі Сміт з Далас, коли по-
різав лице, намагаючись наслідувати тата і собі голи-
тись.

Андріян, Мш.: Коляду зложи-
ли: Стефан і Анна Дідуля \$10;
Андрій Дідуля \$3.
Біл, Мш.: І. Скоцяєс \$5.
Дітройт, Мш.: пані М. Маці-
Явська \$5; А. Газда \$5.
Гемтрем, Мш.: Тов. ім. Ю.
Голвінського, відділ 4 і Укр.
Золотий Хрест, відділ 34, зі Свя-
та Соборности \$40; з коляди
\$50.
Вессер, Мш.: Ольга Янос \$5.08.
Клівленд, Огайо: Анна Репар-
жівська \$20; Іван Тарнавський
\$25; Юлія Черноф \$25; з похоро-
ну І. Хміль \$28.
Янгстаун, Огайо: Іван Павло-
вський \$12; Тов. ім. Басарабо-
вої, відділ 348 У. Н. С. \$10.
Парма, Огайо: П. Труш \$5.
Мінера, Огайо: Дмитро По-
лович \$5.
Вунсакет, Р. Ай.: Комітет Зл.
Організації при Укр. Правосл.
Церкві — коляда \$205; о. А.
Берик \$5.
Вест Варен, Р. Ай.: Кравчук
\$10.
Менчестер, Н. Г.: Громада при-
гр. кат. парохії, зі спільного
обіду \$35; зложили: О. Козо-
ріс \$4; по \$2: Ю. Датків, П.
Кухар, А. Беднарчик, Н. Шуф-
лят; по \$1: Зявч, Лесюк, Се-
мичин, Голота, Г. Петричов-
вич, Завіницький, Бойко, Стру-
к, Мигаль, Бохонюк, Сендяк, А.
Янош, М. Беднарчик, О. Буцак,
Ковальчук, Мигаль, Ярош К.,
Струга, Мікусь і Качмарський.
Решта дрібними.
Тамс, В. Вірджінія: Микита
Магун \$5.
Балтімор, Мд.: Союз Українок
Америки, відділ 59 — "Шедри-
ка" \$75.
Сент Луїс, Мо.: Анна Грамоць-
ка \$20; Т. Єзуско-Дубицька
\$36.50.
Портленд, Орег.: Тов. ім. Івана
Франка, відділ 82 УНС — коляда
\$25; зложили: Гавриїл Пелех
\$5; по \$3: Павло Гришів, П.
\$2; М. Кончак, І. Жуковський,
К. Іргарий; по \$1: Д. Басара-
ба, О. Галій, П. Ягор, М. Біло-
зор, Г. Зварич, Г. Зварич.
Милвокі, Віс.: Василь Яремчук
\$5.
Гюстон, Тексас: Ольга Петрів
\$5; М. Балабан \$5; Кузьма Мак-
сим \$4; по \$3: Марія Подлій,
М. Льюлька, Юлія Яблонська,
Теодор Танін, Катерина Печер-
Федора, аксис Товариства, по
нік, Павло Пахолек; по \$2: П.
Піш, С. Кунка, Г. Шуляк, І.
Семко, І. Черніга, К. Єйська,
П. Бухта, С. Шиманський, Г.
Галик, П. Дністрян, І. Підгого-

ШУКАЮТЬ СВОІХ РІДНИХ

УВАГА: Зголошуючись на
Розшуки до З.У.А.Д.Комітету
прохається на початку листа
доконче подати під яким чи-
слом в розшуках було надру-
коване прізвище особи, яка
вас, чи яку ви шукаєте.

За листами чи адресами від
скитальників прохаємо звер-
татись безпосередньо до ЗУА
Д.Комітету, адресу якого по-
даю при кінці.

Зголошуючись на розшуки
не забувайте вложити вашу
жертву на покриття поштових
і бюрових видачків та за ви-
трату часу на полегдження
вашої справи.

ГРУПА — ЛИСТИ ДО:
18550 Владичак Павло, Іван

рецький, Я. Ондуський, М.
Шовощук, І. Галик, М. Репо-
кіс, Т. Коляс, І. Патінок, М.
Головчук, Н. Гайдук, Лена Пе-
жак, В. Волонський, М. Ши-
манський, І. Пушак, Ц. Совір-
ка, о. Гр. Хоміцький, Р. Кала-
кура, П. Скальський, С. Бро-
хівський, Е. Лата, ... Дудик,
Г. Гнатко, Ф. Фука, о. Б. Іжак,
П. Лагосні; по \$1: М. Галин-
ський, І. Костів, Т. Волосян-
ський, М. Гогоша, П. Миськів,
В. Насипани, І. Деревани, І.
Жолківський, П. Бродячка, Н.
Поперак, С. Білецький, Я. Удич,
А. Войтович, Л. Заблоцький,
І. Гоянюк, Л. Сенчишак, І. Фе-
дорка, Н. Н. о. Федорович, Г.
Галас, Н. Бабій, Г. Юкон, І.
Ризванюк, І. Сенявський, А.
Шеремета, Х. Радомський, М.
Прокопів, Лідія Бурило, М.
Шук, М. Філь, Н. Самус, Анна
Бозович, Ф. Яновський, О. Н.
Бабек, Анна Шурко, Б. Росс,
П. Ленчук, Н. Рузьок, І. Клим,
І. Коханюк, А. Кубейло, І. Ба-
ранік, М. Вушунний, Г. Безлюк,
С. Гріб, Николай Бабі, М. Ва-
нат, Н. Дзязів, М. Гас, Н. Н.
Ф. Савчин, О. Ключанович, Ан-
на Єрега, М. Черни, С. Макси-
мьяк, Катерина Мисавка, С.
Турчик, М. Мацьков, А. Сци-
пурка, О. Сиска.

UNITED UKRAINIAN AMERICAN
RELIEF COMMITTEE
P. O. Box 1661, Philadelphia 5, Pa.

Нові іммігранти

Українці, що приїжджають
старанням ЗУАД.Комітету ко-
раблем "Дженерал Гінцелмен"
до порту в Бостоні, в дні 22-го
липня:

Петрів Богдан, Олена, Ва-
силь, Мирослав; Романишин
Павло, Марія, Петро, Василь,
Роман, Осип, Мирослав; Са-
бат Осип, Катерина; Савченко
Людила; Стахів Тимофій, Ан-
на; Стрільбицький Володимир,
Іванна, Ярослав, Олександр;
Струк Петро, Меланія; Шага-
ла Степан, Теодора; Шоробу-
ра Тимко, Марія; Талан Пав-
ло; Таланова Ангела; Тутка
Степан; Ващенко Григорій,
Анна; Беднарський Лев, Ма-
рія, Іван; Гусак Дмитро, Ма-
рія; Ярема Ярослав, Маргарі-
та; Карпук Трофим, Катерина,
Валерій; Кузьменко Василь,
Марія, Тана, Надія; Мирошни-
ченко Володимир, Теодор, Бог-
дан, Христина, Федір, Наталія;
Ничипоренко Іван, Ольга, Оле-
на, Степан; Романчук Іван; А-
гапук Михайло; Варабаш Ган-
на; Гуляй Роман, Надія, Бо-
рис; Карабінєвич Аполінарія;

Кучмій Василь; Михайлович
Ярослав; Німець Павло; Олек-
сандр Анна; Остапок Василь;
Павлів Михайлина, Галія; По-
хотнюк Емілія; Сава Василь;
Шкарупа Іван, Марія; Штепа
Трофим, Анастасія, Нікцай,
Роман; Шавальда Володислав,
Наталія, Леонтіна, Софія;
Шенет Андрій, Марія, Василь,
Степан, Галіна; Вільшин-
ський Петро; Ворняк Катери-
на; Пахольчин Олександр;
Стуровський Микола, Вален-
тина.

ПОШУКУВАННЯ

Хто з Помор'янів з Галичини
знає місце перебування п. ПО-
СИФА КРАЙНИКА, зволить
ласкаво подати на адресу:
A. KEDRYNSKY,
179 Beacon Avenue,
Jersey City 6, N. J.

ІВА ПУЛЬС з дому БІЛІЧ, з села
Липки Королівські, повіт Тернопіль,
пашукує брата. Має перебувати в
Канаді. Прошу з'ясувати на а-
дресу: W. BALLYCH, 61 Shultz St.,
Winipeg, Man., Canada. IVA PULS,
516 Supress St., Baltimore 26, Md.

Пошукує тітку ЯРЕМЧУК АННУ,
родом з Рудня коло Львова, яка
правдоподібно мешкає в Нью Йорку
або околиці. Хто знає про її місце
зачепає, прошу повідомити на
адресу:

ЕВГЕНІЯ з ПАНКЕВІЧІВ
ЗЕЛІНСЬКА
с/о Mr. Watkins 3rd
Davidsonville, Maryland.

Професійні Оголошення

Dr. S. CHERNOFF

223 — 2nd Ave. (Cor. 14th St.)
N. Y. C. — Tel. GRamercy 7-7697.
Острів Я довгочасні ледуги чоловіків
і жінок. Шкірки. X-Ray. Роздуть
жиль лікуємо без операції. Переводи-
мо аналіз крові для супружжя до-
зволів. — Офісний годинник: В будні
10—6:45; в суботу: 10—1; замкнено
в неділю.

НАД ОЗЕРОМ

Оповідання з американ-
ського життя
написав С. КОТИК
Сторін 109. — Ціна 75 ц.
Замовлення враз в наслідки-
стю слати до:
"СВОБОДА"
P. O. Box 444
JERSEY CITY 3, N. J.
3 Канади треба платити тільки
американською валютою.

ІВАН БУЛЬКО

УКРАїнський ПОГРЕБНИК
заряджує погребам по \$150
ціна так низька як
ОБСЛУГА НАЙКАЦА.
JOHN BUNKO
Licensed Undertaker & Embalmer.
437 E. 5th St., NEW YORK CITY.
Dignified funerals as low as \$150.
Telephone: GRamercy 7-7661.



Comfortable air conditioned
Lytwyn & Lytwyn
UKRAINIAN
FUNERAL DIRECTORS
601 SPRINGFIELD AVENUE
NEWARK, N. J.
and IRVINGTON, N. J.
Essex 5-5555
OUR SERVICES ARE AVAILABLE
ANYWHERE IN NEW JERSEY

ПЕТРО ЯРЕМА

УКРАїнський ПОГРЕБНИК
Занимається похоронами
в БРОНКС, БРООКЛІН, NEW
YORK і ОКОЛИЦІХ
129 EAST 7th STREET
NEW YORK CITY
Tel. ORchard 4-2563
BRANCH OFFICE & CHAPEL
297 PROSPECT AVENUE
(Cor. E. 155 St.)
Bronx, N. Y.
Tel. MElrose 5-5577



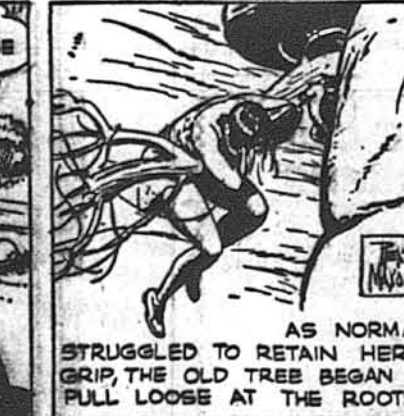
Тримаючи скриньку з цінни-
ми окладами, Норма почала ко-
титися від по скалі.



Похиłe дерево, вистаєє з
скалі, під нею, врятувало її
хвилює від смерті.



Малпочоловік почув її окли-
ки і пустився вгору по стрім-
кім збіччю.



Коли Норма борилася,
щоб утриматися, старе дерево
почало вириватися з корін-
ням.